

PHẠM VI SỬ DỤNG CỦA TỪ XƯNG HÔ TRONG PHẬT GIÁO VIỆT NAM

CLASS RANGE OF USE OF VOCATIVES IN VIETNAMESE BUDDHISM

Tác giả: Võ Minh Phát*

Tóm tắt bằng tiếng Việt:

Bài viết tập trung nghiên cứu về phạm vi sử dụng của lớp từ xưng hô trong Phật giáo gồm: từ địa phương, từ toàn dân và biệt ngữ. Từ phương diện ngôn ngữ học và văn hóa học, chúng tôi mong muốn mang lại một cái nhìn mới về sự du nhập của đạo Phật và sự đón nhận của một dân tộc có nền văn minh lúa nước trọng tình. Đây là việc làm cần thiết không những góp phần minh chứng cho sự hòa quyện giữa Phật giáo và dân tộc, mà còn chứng minh sự giàu đẹp của vốn từ vựng tiếng Việt, lớp từ xưng hô tiếng Việt. Cũng góp phần vào việc bảo tồn và phát huy bản sắc văn hóa dân tộc. Đồng thời qua việc nghiên cứu này sẽ góp phần vào việc biên soạn ngôn ngữ tôn giáo ở trong tương lai.

Từ khóa: từ xưng hô; Phật giáo; Việt Nam; phạm vi sử dụng; bản sắc văn hóa dân tộc

Tóm tắt bằng tiếng Anh:

The article represents our study of different forms of address in the class range of use of vocatives in Vietnamese Buddhism from the origin aspect: the local dialectal register, national register and the jargon. From linguistics and cultural aspects, our studies will shed a new light on the importation of Buddhism into Vietnam and reception of the religion by a rice-culture nation to demonstrate the blending of Buddhism with the national identity and the diversity of Vietnamese lexicon. This will contribute to the preservation and promotion of Vietnamese cultural identity.

Key words: vocative; Buddhism; Vietnamese; class range of use; national cultural identity